

# Hiob 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Bildad<sup>H1085</sup>, der Schuchiter<sup>H7747</sup>, antwortete<sup>H6030</sup> und sprach<sup>H559</sup>:

2 Wie lange willst du so etwas reden<sup>H4448</sup>, und sollen die Worte<sup>H561</sup> deines Mundes<sup>H6310</sup> ungestüme<sup>H3524</sup> Wind<sup>H7307</sup> sein? [?]<sup>H5704</sup> [?]<sup>H575</sup> [?]<sup>H428</sup> 3 Wird Gott<sup>H4101</sup> das Recht<sup>H4941</sup> beugen<sup>H5791</sup>, oder<sup>H518</sup> wird der Allmächtige<sup>H7706</sup> beugen<sup>H5791</sup> die Gerechtigkeit<sup>H6664</sup>? 4 Wenn<sup>H518</sup> deine Kinder<sup>H1121</sup> gegen ihn gesündigt<sup>H2398</sup> haben, so gab<sup>H7971</sup> er sie ihrer Übertretung<sup>H6588</sup> preis<sup>H7971</sup> H3027. 5 Wenn<sup>H518</sup> du<sup>H859</sup> Gott<sup>H4102</sup> eifrig suchst<sup>H7836</sup> und zu<sup>H413</sup> dem Allmächtigen<sup>H7706</sup> um<sup>H2603</sup> Gnade<sup>H2603</sup> flehst<sup>H2603</sup>, 6 wenn<sup>H518</sup> du<sup>H859</sup> lauter<sup>H2134</sup> und rechtschaffen<sup>H3477</sup> bist, ja<sup>H3588</sup>, dann<sup>H6258</sup> wird er zu<sup>H5921</sup> deinen Gunsten aufwachen<sup>H5782</sup> und Wohlfahrt geben der Wohnung<sup>H5116</sup> deiner Gerechtigkeit<sup>H6664</sup>, [?]<sup>H7999</sup> 7 und dein Anfang<sup>H7225</sup> wird<sup>H1961</sup> gering<sup>H4705</sup> erscheinen<sup>H4705</sup>, aber dein Ende<sup>H319</sup> sehr<sup>H3966</sup> groß<sup>H7685</sup> werden<sup>H7685</sup>.

8 Denn<sup>H3588</sup> befrage<sup>H7592</sup> doch<sup>H4994</sup> das vorige<sup>H7223</sup> Geschlecht<sup>H1755</sup>, und richte<sup>H3559</sup> deinen Sinn auf<sup>H3559</sup> das, was ihre Väter<sup>H1</sup> erforscht<sup>H2174</sup> haben. 9 (Denn<sup>H3588</sup> wir<sup>H587</sup> sind von gestern<sup>H8543</sup> und wissen<sup>H3045</sup> nichts<sup>H3808</sup>, denn<sup>H3588</sup> ein Schatten<sup>H6738</sup> sind unsere Tage<sup>H3117</sup> auf<sup>H5921</sup> der Erde<sup>H776</sup>.) 10 Werden jene<sup>H1992</sup> dich nicht<sup>H3808</sup> belehren<sup>H3384</sup>, dir es sagen<sup>H559</sup> und Worte<sup>H4405</sup> aus<sup>H4480</sup> ihrem Herzen<sup>H3820</sup> hervorbringen<sup>H3318</sup>?

11 Schießt<sup>H1342</sup> Papierschilf auf<sup>H1342</sup>, wo kein<sup>H3808</sup> Sumpf<sup>H1207</sup> ist? Wächst<sup>H7685</sup> Riedgras<sup>H260</sup> empor<sup>H7685</sup> ohne<sup>H1097</sup> Wasser<sup>H4325</sup>? [?]<sup>H1573</sup> 12 Noch<sup>H5704</sup> ist es am Grünen, wird nicht<sup>H3808</sup> ausgerauft<sup>H6998</sup>, so verdorrt<sup>H3001</sup> es vor<sup>H6440</sup> allem<sup>H3605</sup> Gras<sup>H2682</sup>. [?]<sup>H3</sup> 13 So<sup>H3651</sup> sind die Pfade<sup>H734</sup> aller<sup>H3605</sup>, die Gottes<sup>3</sup> vergessen<sup>H7911</sup>, und des Gesetzlosen Hoffnung<sup>H8615</sup> geht<sup>H6</sup> zugrunde<sup>H6</sup>. [?]<sup>H410</sup> [?]<sup>H2611</sup> 14 Sein<sup>H834</sup> Vertrauen<sup>H3689</sup> wird abgeschnitten<sup>H6990</sup>, und seine Zuversicht<sup>H4009</sup> ist ein Spinnengewebe<sup>H1004</sup> H5908. 15 Er stützt<sup>H8172</sup> sich auf<sup>H5921</sup> sein Haus<sup>H1004</sup>, und es hält<sup>H5975</sup> nicht<sup>H3808</sup> stand<sup>H5975</sup>, er hält<sup>H2388</sup> sich daran fest<sup>H2388</sup>, und es bleibt nicht<sup>H3808</sup> aufrecht<sup>H6965</sup>.

16 Saftvoll<sup>H7373</sup> ist er<sup>H1931</sup> vor<sup>H6440</sup> der Sonne<sup>H8121</sup>, und seine Schösslinge<sup>H3127</sup> dehnen<sup>H3318</sup> sich aus<sup>H3318</sup> über<sup>H5921</sup> seinen Garten<sup>H1593</sup> hin; 17 über<sup>H5921</sup> Steinhäufen<sup>H1530</sup> schlingen<sup>H5440</sup> sich seine Wurzeln<sup>H8328</sup>, er schaut<sup>H2372</sup> die<sup>4</sup> Wohnung<sup>H1004</sup> der Steine<sup>H68</sup>. 18 Wenn er<sup>5</sup> ihn wegreibt<sup>H1104</sup> von<sup>H4480</sup> seiner Stätte<sup>H4725</sup>, so verleugnet<sup>H3584</sup> sie ihn: „Ich habe dich nie<sup>H3808</sup> gesehen<sup>H7200</sup>!“ 19 Siehe<sup>H2005</sup>, das<sup>H1931</sup> ist die Freude<sup>H4885</sup> seines Weges<sup>H1870</sup>; und aus<sup>H4480</sup> dem Staub<sup>H6083</sup> sprossen<sup>H6779</sup> andere<sup>H312</sup> hervor<sup>H6779</sup>.

20 Siehe<sup>H2005</sup>, Gott<sup>H4106</sup> wird den Vollkommenen<sup>H85357</sup> nicht<sup>H3808</sup> verwerfen<sup>H3988</sup> und nicht<sup>H3808</sup> bei der Hand<sup>H3027</sup> fassen<sup>H5833</sup> die Übeltäter<sup>H7489</sup>. 21 Während<sup>H5704</sup> er deinen Mund<sup>H6310</sup> mit Lachen<sup>H7814</sup> füllt<sup>H4390</sup> wird und deine Lippen<sup>H8193</sup> mit Jubelschall<sup>H8643</sup>, 22 werden deine Hasser<sup>H8130</sup> bekleidet<sup>H3847</sup> werden mit Scham<sup>H1322</sup>, und das Zelt<sup>H168</sup> der Gottlosen<sup>H7563</sup> wird nicht<sup>H369</sup> mehr sein.

## Fußnoten

1. El
2. El
3. El
4. O. drängt sich hindurch in die
5. d.h. Gott
6. El
7. S. die Anm. zu Kap. 1,1

